

## NUESTRAS FÓRMULAS

- **Fórmula semana (1 semana = 7 noches):** salida entre 15 h y 18 h, llegada entre 8 y 9 h.
- **Fórmula mini-semana:** del Lunes a partir de 14 h al Viernes 9 h, o del Martes a partir de 14 h al Sabado 9 h.
- **Fórmula week-end 2 días:** del Viernes a partir de 16 h al Domingo 17 h.
- **Fórmula week-end 3 días:** del Viernes a partir de 16 h al Lunes 17 h.
- **Fin de semana 4 y 5 días a petición:** Tarifa : fin de semana 3 días + 1 o 2 días extras.

→ Cuando el crucero superpone dos periodos el precio se calcula prorrateando el número de noches en cada periodo.

## 1• USTEDES ELIGEN SU BARCO

Les proponemos 28 modelos diferentes, con capacidad de 2 a 12 personas, todos pilotados sin necesidad de licencia. De forma exclusiva Nicols le ofrece también la opción de añadir a su barco una pequeña piscina con agua climatizada (ver páginas 40 a 54).

## 2• USTEDES ELIGEN SU REGION

23 puertos de salida están a su disposición en Francia, Alemania y Portugal. Los itinerarios de solo ida, circulares o de ida y vuelta a la misma base, les permiten recorridos de lo más variado. Todas las bases de salida y los itinerarios están descritos con sugerencias incluidas en las páginas 12 a la 39 del catálogo.

## 3• USTEDES ELIGEN

Las fechas de sus vacaciones : Hay un calendario situado en la página 2 donde podrán elegir las fechas de su crucero. Contacte con la central de reservas y ... ¡ A navegar !

## COMO PREPARAR SUS VACACIONES

### → ANTES DE LA SALIDA

Nosotros le enviaremos una documentación completa que comprende:

- **El libro de a bordo:** un fascículo realizado en el orden cronológico del desarrollo normal de un crucero : desde los preparativos y consejos previos a la salida hasta el regreso del barco a la base.
- **Guía náutica:** indispensable para el buen desarrollo del crucero. En ella podrá encontrar esclusas, puntos de agua, puentes, curiosidades turísticas, etc... Piense en comprarla antes de la salida.
- **Mapa de acceso a la base:** mapa que les indica la situación geográfica de la base de salida.
- **Ficha de inventario:** ficha indicando el material que hay en el barco (tanto exterior como interior).
- **DVD seguridad:** película que les presenta los consejos de navegación así como las recomendaciones de seguridad para la vida a bordo de su barco.

### → AL LLEGAR A LA BASE

Al llegar a la base tienen a su disposición un aparcamiento gratuito o una cochera de pago para su vehículo (los aparcamientos no están vigilados). Habrá que realizar algunos trámites indispensables mientras los otros miembros de la tripulación descargan el equipaje (respeten la hora de embarque) o llevan a cabo algunas compras para el primer día. Enseguida, se les unirá un técnico para explicarles como pilotar el barco. En la medida de lo posible, pasará la primera esclusa con ustedes. Ya lo vera : la navegación es un juego de niños. ¡ Ha llegado el momento de embarcar !

### → AL FINAL DEL CRUCERO

¡ Piense en devolver el barco a tiempo !

- **16h/17h** para un fin de semana,
- **8h/9h** para una mini-semana o una semana.

El equipo de la base está a su disposición para entregarle todo el material necesario para la limpieza final del barco.



MARZO		ABRIL		MAYO		JUNIO		JULIO		AGOSTO		SEPTIEMBRE		OCTUBRE		NOVIEMBRE	
01 V		01 L		01 M	Día festivo	01 S		01 L		01 J		01 D		01 M		01 V	Fiesta de todos los Santos
02 S	9	02 M		02 J		02 D		02 M		02 V		02 L		02 M		02 S	
03 D		03 M	14	03 V	18	03 L		03 M	27	03 S	31	03 M		03 J	40	03 D	
04 L		04 J		04 S		04 M		04 J		04 D		04 M		04 V		04 L	
05 M		05 V		05 D		05 M		05 V		05 L		05 J	36	05 S		05 M	
06 M	10	06 S		06 L		06 J	23	06 S		06 M		06 V		06 D		06 M	45
07 J		07 D		07 M		07 V		07 D		07 M		07 S		07 L		07 J	
08 V		08 L		08 M	Día festivo	08 S		08 L		08 J	32	08 D		08 M		08 V	
09 S		09 M		09 J		09 D		09 M		09 V		09 L		09 M		09 S	
10 D		10 M		10 V		10 L	Pentecostes	10 M	28	10 S		10 M		10 J	41	10 D	
11 L		11 J	15	11 S		11 M		11 J		11 D		11 M		11 V		11 L	Armisticio
12 M		12 V		12 D		12 M		12 V		12 L		12 J	37	12 S		12 M	
13 M	11	13 S		13 L		13 J	24	13 S		13 M	33	13 V		13 D		13 M	
14 J		14 D		14 M		14 V		14 D	Fiesta nacional	14 M		14 S		14 L		14 J	46
15 V		15 L		15 M		15 S		15 J		15 J	Asunción	15 D		15 M		15 V	
16 S		16 M		16 J		16 D		16 M		16 V		16 L		16 M		16 S	
17 D		17 M		17 V		17 L		17 M		17 S		17 M		17 J	42	17 D	
18 L		18 J	16	18 S		18 M		18 J	29	18 D		18 M		18 V		18 L	
19 M		19 V		19 D		19 M		19 V		19 L		19 J	38	19 S		19 M	
20 M	12	20 S		20 L		20 J	25	20 S		20 M		20 V		20 D		20 M	47
21 J		21 D		21 M		21 V		21 D		21 M		21 S		21 L		21 J	
22 V		22 L	Pascua	22 M		22 S		22 L		22 J	34	22 D		22 M		22 V	
23 S		23 M		23 J	21	23 D		23 M		23 V		23 L		23 M		23 S	
24 D		24 M		24 V		24 L		24 M		24 S		24 M		24 J	43	24 D	
25 L		25 J	17	25 S		25 M		25 J	30	25 D		25 M		25 V		25 L	
26 M		26 V		26 D		26 M		26 V		26 L		26 J	39	26 S		26 M	
27 M		27 S		27 L		27 J	26	27 S		27 M		27 V		27 D		27 M	
28 J	13	28 D		28 M		28 V		28 D		28 M		28 S		28 L		28 J	48
29 V		29 L		29 M		29 S		29 L		29 J	35	29 D		29 M		29 V	
30 S		30 M		30 J	Ascensión	30 D		30 M		30 V		30 L		30 M		30 S	
31 D		31 V		31 V		31 M		31 M		31 S		31 J		31 J		31 S	

## DESCUENTOS PERMANENTES

Todas las ofertas son acumulables entre ellas, hasta 10% para cruceros cortos, o 15% max. para cruceros de 1 semana y más.



### → REDUCCIÓN PAREJA

-10% de para 1 pareja a bordo de un C900 / C900 DP / N1000 / N1010 para todo tipo de crucero



### → REDUCCIÓN LARGO CRUCERO

-10% en la segunda semana y las siguientes.



### → REDUCCIÓN FAMILIA

-5% para 1 pareja con 1 niño de -16 años a bordo  
-10% para 1 pareja con 2 niños (o más) de -16 años para todos los barcos / todo tipo de crucero



### → PROMOCIÓN RESERVA ANTICIPADA

Válido para cruceros en 2019

> 20% de descuento en todas las reservas de 1 semana o más (15% para cruceros cortos) realizadas entre el 1/09/18 y el 30/09/2018



### → REDUCCIÓN SENIOR

-5% 1 persona (o más) de 65 años y más a bordo + para todos los barcos / todo tipo de crucero

> 17% de descuento en todas las reservas de 1 semana o más (15% para cruceros cortos) realizadas entre el 1/10/18 y el 31/10/2018



### → REDUCCIÓN ALQUILER DE GRUPO

2 barcos = -5% sobre el total  
3 barcos = -7% sobre el total  
4 barcos y más = -10% sobre el total

> 15% de descuento en todas las reservas realizadas entre el 1/11/18 y el 30/11/18

> 10% de descuento en todas las reservas realizadas entre el 1/12/18 y el 31/12/18

## LOS PRECIOS INCLUYEN

- El alquiler de barco
- Equipamiento: equipo necesario para la navegación
- Vajilla: en cantidad suficiente para el número de pasajeros a bordo
- Ropa de cama: sábanas, mantas o edredones, almohadas y fundas de almohadas
- El seguro del barco
- Instrucción para la navegación y expedición de la tarjeta de recreo
- Asistencia reparación disponible 7 días a la semana en las horas de apertura de la base

## LOS PRECIOS NO INCLUYEN

### • Costo consumible:

incluye todos los consumibles utilizados durante su crucero (aceite, gasolina, gas...), dispondrá del depósito lleno con una autonomía. Todos nuestros barcos están equipados con un contador horario que se controlará a la salida y a la llegada! Se le facturará según la cantidad de horas navegadas siguiendo las tarifas en vigor anunciadas en la base. Considere una media de 30 a 60 € por día (en función de la evolución del precio del petróleo).

Para el Sixto® Green (versión eléctrica), considere una tarifa energética de 300 € por semana.

### • Fianza:

	Tamaño del barco		
	menos de 10 m	de 10 m a 13 m	más de 13 m
Fianza	1000 €	1500 €	2000 €
Limpieza*	150 €	200 €	250 €

La fianza será devuelta una vez finalizado el crucero siempre que el barco y su equipamiento se entreguen en perfecto estado, limpios y sin daños, a la hora y lugar convenido. (ver detalles en el § 3 de las condiciones generales de alquiler, en página 6).

\* Salvo en Alemania donde no hay fianza de limpieza

## (1) • TARIFA ESPECIAL LOT-QUERCY

Saliendo de Bouziès / St-Cirq-Lapopie: Unas estaciones frecuentemente recortadas y una vigilancia aumentada nos obligan a aplicar unos precios un poco mas caros :  
+80 € suplemento por barco y por crucero.

## (2) • TARIFA ESPECIAL ALEMANIA

PARA LOS QUE NO TIENEN PERMISO  
3 horas de instrucciones y 50€ a pagar en el sitio.

## (3) • PROMOCIÓN PORTUGAL:

ver detalles en página 39 del catálogo.

## (4) • PISCINA:

Adaptable a todos modelos (Salvo Primo®, N800 y Riviera)  
**ATENCIÓN:** Para alquilar la piscina con un barco de 13m y más: el permiso de navegación es obligatorio.



### RIVIERA

	R920	R1120	R1130
	6/8 ♂	8/10 ♂	7/9 ♂
<b>WE 2 días</b>	€ 452	539	
<b>WE 3 días-Mini Sem.</b>	€ 588	700	
<b>Semana</b>	€ 905	1 077	
<i>Dia supl.</i>	€ 129	154	

<b>WE 2 días</b>	€ 635	756
<b>WE 3 días-Mini Sem.</b>	€ 825	983
<b>Semana</b>	€ 1 270	1 512
<i>Dia supl.</i>	€ 181	216

<b>WE 2 días</b>	€ 714	851
<b>WE 3 días-Mini Sem.</b>	€ 928	1 106
<b>Semana</b>	€ 1 428	1 701
<i>Dia supl.</i>	€ 204	243

<b>Semana</b>	€ 1 587	1 890
<i>Dia supl.</i>	€ 227	270

### SEDAN

	N800	PRIMO®	N1000/1010	N1150/1160	N1170/1160"N"	N1310
	2/3 ♂	2/4 ♂	6/8 ♂	8/10 ♂		10/12 ♂
<b>WE 2 días</b>	342	479	671	702	809	1 053
<b>WE 3 días-Mini Sem.</b>	444	623	873	913	1 051	1 369
<b>Semana</b>	683	959	1 342	1 404	1 618	2 106
<i>Dia supl.</i>	98	137	192	201	231	301

<b>WE 2 días</b>	480	673	942	985	1 135	1 478
<b>WE 3 días-Mini Sem.</b>	623	875	1 225	1 281	1 476	1 921
<b>Semana</b>	959	1 346	1 884	1 970	2 270	2 956
<i>Dia supl.</i>	137	192	269	281	324	422

<b>WE 2 días</b>	540	757	1 060	1 108	1 277	1 663
<b>WE 3 días-Mini Sem.</b>	701	984	1 378	1 441	1 660	2 162
<b>Semana</b>	1 079	1 514	2 120	2 217	2 554	3 326
<i>Dia supl.</i>	154	216	303	317	365	475

<b>Semana</b>	1 199	1 682	2 355	2 463	2 838	3 695
<i>Dia supl.</i>	171	240	336	352	405	528

PISCINE / POOL (4)
90
117
180
26

126
164
252
36

142
184
284
41

315
45

### CONFORT

	C900	C900 DP	C1100	C1350	C1350 B	C1350 VIP
	4/7 ♂		7/9 ♂	8/10 ♂		4/6 ♂
<b>WE 2 días</b>	€ 601	689	792	1 110	1 153	1 268
<b>WE 3 días-Mini Sem.</b>	€ 781	895	1 030	1 443	1 499	1 648
<b>Semana</b>	€ 1 202	1 378	1 584	2 220	2 306	2 536
<i>Dia supl.</i>	€ 172	197	226	317	329	362

<b>WE 2 días</b>	€ 843	967	1 112	1 558	1 618	1 780
<b>WE 3 días-Mini Sem.</b>	€ 1 096	1 257	1 445	2 025	2 103	2 313
<b>Semana</b>	€ 1 686	1 934	2 223	3 116	3 236	3 559
<i>Dia supl.</i>	€ 241	276	318	445	462	508

<b>WE 2 días</b>	€ 949	1 088	1 251	1 753	1 820	2 002
<b>WE 3 días-Mini Sem.</b>	€ 1 233	1 414	1 626	2 279	2 366	2 603
<b>Semana</b>	€ 1 897	2 175	2 501	3 506	3 641	4 004
<i>Dia supl.</i>	€ 271	311	357	501	520	572

<b>Semana</b>	€ 2 108	2 417	2 779	3 895	4 045	4 449
<i>Dia supl.</i>	€ 301	345	397	556	578	636

### ESTIVALE

DUO®	QUATTRO®	QUATTRO® S	SIXTO®	SIXTO® Green	SIXTO® Prestige	SIXTO® Prestige C	OCTO®	OCTO® FLY	OCTO® FLY C
2/4 ♂	4/6 ♂		6/8 ♂		4 ♂	4/6 ♂	8/10 ♂		
628	836	903	1 136	1 249	992	1 224	1 157	1 273	1 330
816	1 087	1 173	1 476	1 624	1 290	1 591	1 504	1 654	1 729
1 256	1 673	1 805	2 271	2 498	1 985	2 448	2 314	2 545	2 661
179	239	258	324	357	284	350	331	364	380

881	1 174	1 267	1 594	1 753	1 393	1 718	1 624	1 786	1 867
1 146	1 526	1 647	2 072	2 279	1 811	2 233	2 111	2 322	2 427
1 762	2 348	2 534	3 188	3 506	2 786	3 436	3 247	3 572	3 734
252	335	362	455	501	398	491	464	510	533

991	1 321	1 425	1 793	1 972	1 567	1 933	1 827	2 009	2 101
1 289	1 717	1 853	2 331	2 564	2 037	2 513	2 375	2 612	2 731
1 983	2 642	2 850	3 587	3 945	3 134	3 866	3 653	4 019	4 201
283	377	407	512	564	448	552	522	574	600

2 203	2 935	3 167	3 985	4 383	3 482	4 295	4 059	4 465	4 668
315	419	452	569	626	497	614	580	638	667

## OPCIONES

Para unas vacaciones perfectas al 100%, NICOLS® le propone numerosos servicios. Para disfrutar de ellos, solicítelos al realizar la reserva.

OPCIONES	SEMANA	WE 2 días	WE 3 días Mini-sem.	Día supl.	INFORMACIÓN
Alquiler de parking	40€	20€	26€	6€	Parking privado y/o garaje privado (pero no vigilado) disponible en la mayoría de las bases náuticas. Para más información, consúltenos
Alquiler de garaje	50€	25€	32€	7€	
Barbacoa	40€	20€	26€	6€	Barbecue-plancha à gaz
Alquiler de bicicletas de adulto	40€	20€	26€	6€	Aconsejamos un máximo de 4 bicicletas a bordo
Alquiler de bicicletas de niño	35€	18€	23€	5€	
Alquiler de sillas para bebé			10€		
Guía fluvial regional			25€		Disponible únicamente para las vías navegables de Francia. Una parte gráfica con mapas y descripciones turísticas, escrito en Francés, Inglés y Alemán
1- Anulación del crucero	5% del precio del alquiler (tarifa catálogo)				Ver el formulario completo en las páginas 7 y 8 del cuaderno de tarifas
2- Interrupción del crucero, Supresión de la mitad de la fianza	5% del precio del alquiler (tarifa catálogo)				
3- Fórmula 1 + Fórmula 2	8% del precio del alquiler (tarifa catálogo)				
Salida temprana / Llegada tardía			80€		A petición. Sujeto a disponibilidad
Animales domésticos			40€ / animal		Independientemente de la duración del crucero Asegúrese de no dejar ningún rastro de su paso (podría conllevar la retención de la fianza de limpieza)
Alquiler de convertidor 12/220 V			10€		Independientemente de la duración del crucero
WiFi a bordo 3 GB incluido			50€		Cobertura de red variable según la región. GB supl. : a petición.
Colchón de puente			10€		Colchón cómodo, flotante y plegable para colocar sobre el techo o el puente delantero del barco
Kit ropa de baño			12€		1 manopla + 1 toalla + 1 toalla de baño
Kit ropa de cocina			4€		1 trapo para manos + 2 trapos de vajilla
Limpieza final* (para los barcos de menos de 10 m)			150€		o solamente limpieza interior: 100€ o solamente limpieza exterior: 50€
Limpieza final* (para los barcos de 10 m a 13 m)			200€		o solamente limpieza interior: 130€ o solamente limpieza exterior: 70€
Limpieza final* (para los barcos de más de 13 m)			250€		o solamente limpieza interior: 170€ o solamente limpieza exterior: 80€

\* Aunque haya contratado el servicio de limpieza, deberá: sacar la basura, lavar y ordenar la vajilla y retirar la ropa de cama. Tarifas diferentes para Alemania (consúltenos).

	BARCOS	TARIFA / SEMANA
<b>OPCIÓN «ALL INCLUSIVE»*</b> incluyendo: carburante + limpieza final + 2 bicicletas + guía fluvial + 1 kit ropa de baño / pasajero + 1 kit ropa de cocina.	Nicols 800 / Primo®	420€
	Confort 900 / 900 DP / Duo® / R920 / R1120 / R1130	490€
	N1000 / N1010 / N1150 / N1160 / N1170 / Confort 1100 / Quattro® / Quattro S®	575€
	N1310	600€
	Confort 1350 / 1350 B / Sixto® / Sixto® Prestige / Octo® / Octo® FLY	630€
	Confort 1350 VIP / Sixto® Prestige C / Octo® FLY C	650€
<b>OPCIÓN «PAQUETE DE HOTEL»*</b> incluyendo: limpieza final + 1 kit ropa de baño / pasajero + 1 kit ropa de cocina.	Nicols 800 / Primo® / Duo® / Confort 900 / 900 DP / R920 / R1120 / R1130	190€
	N1000 / N1010 / N1150 / N1160 / N1160N / N1170 / N1310 / Quattro® / Quattro S® / Confort 1100	275€
	Confort 1350 / 1350 B / 1350 VIP / Sixto® / Sixto® Prestige / Sixto® Prestige C / Octo® / Octo® FLY / Octo® FLY C	320€

\* salvo en Alemania

### SUPLEMENTO «IDA SOLA»:

Durante un crucero ida/vuelta, las dos direcciones de su itinerario le ofrecen una gran variedad de paisajes. Sin embargo, le proponemos unos trayectos de ida en ciertas regiones. Los trayectos de ida están sometidos a riesgos que pueden impedir su buen desarrollo. **Un crucero con trayecto sólo ida así como su rumbo (base de salida y base de llegada) sólo se confirman con una antelación de 48 horas.**

Considerado como un servicio suplementario, el crucero sólo ida genera los siguientes costes::

SUPLEMENTO «IDA SOLA»	TARIFA	INFORMACIÓN
Suplemento ida sola	150€	Suplemento obligatorio
Suplemento gastos de repatriación del vehículo o del conductor	entre 100€ y 350€	Servicio opcional. Tarifa variable según la fórmula elegida y la distancia entre las bases

# ORDEN DE RESERVA 2019 / CONDICIONES GENERALES DE ALQUILER

MANDAR A : ver al verso del catálogo

APELLIDO DEL ARRENDATARIO\*:

Nombre:

Dirección:

Código Postal:

Ciudad:

País:

Fecha de nacimiento:

Teléfono:

Móvil:

Teléfono prof:

e-mail:

## COMPOSICIÓN DE LA TRIPULACIÓN

APELLIDO		NOMBRE	EDAD
1	Apellido del capitán:		
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			

  

Nº adultos	Incluyendo seniores (+65 años)	Nº niños (-16 años)	<b>TOTAL</b>
------------	--------------------------------------	------------------------	--------------

\*Si el arrendatario no es el capitán, deberá transmitirle las condiciones generales del actual contrato. Al tomar el barco un acta adicional será concluida entre el arrendador y el capitán, con la entrega de la «carta de recreo»

Le agradecemos que nos diga como ha conocido NICOLS® :

Relaciones     Feria, exposición     Publicidad / Prensa, revista     Internet     Oficinas de turismo

## → SU CRUCERO

Tipo de barco escogido: ..... Capacidad de recepción: .....

Base de salida: ..... El: ..... 15h/18h    Base de llegada: ..... El: ..... 8h/9h  
(17h para fin de semana)

Ida vuelta     Ida sola (\*)

El arrendatario es informado que un crucero solo de ida no es garantizado (ver §10 de las condiciones de alquiler)

## → CALCULO DEL PRECIO DE SU CRUCERO

Alquiler del barco: ..... €

Piscina: ..... €

Diverso: ..... €

Suplemento ida sola (150€)\*: ..... €  
(\*no incluye traslado de coche o de personas)

Suplemento Lot/Bouziès (80€): ..... €

### PAGO:

Transferencia bancaria

### TARJETA DE CREDITO:

Nº : .....

Fecha de Val: ..... CVV: .....

Firma: .....

Conforme a su petición, el resto a pagar estará cobrado automáticamente 1 mes antes su crucero (según nuestras condiciones de alquiler) con el mismo número de tarjeta de crédito

### OPCIONES (ver detalles y tarifas p.4):

Aparcamiento privado o garage según la base: ..... €

Barbacoa (salvo en Alemania): ..... €

Alquiler de bicicletas de adulto (salvo en Alemania): ..... €

Alquiler de bicicletas de niño (salvo en Alemania): ..... €

Alquiler de sillas para bebé (salvo en Alemania): ..... €

Guía fluvial regional: ..... €

Animales domesticos: ..... €

Alquiler de convertidor 12V / 220V: ..... €

WiFi (salvo en Alemania): ..... €

Colchón de puente: ..... €

Alquiler kit ropa de baño: ..... €

Alquiler kit ropa de cocina: ..... €

Limpieza final: ..... €

ALL INCLUSIVE (salvo en Alemania): ..... €

PAQUETE DE HOTEL (salvo en Alemania): ..... €

(1) Este precio no es definitivo. Las horas de navegación serán facturadas a la restitución del barco según precio indicado en la base. **TOTAL (1): ..... €**

Yo, el que suscribe, declaro conocer las condiciones generales de alquiler y todas las informaciones específicas a mi crucero, aceptarlas y esforzarme en respetarlas.

El: ..... Firma: .....

El: .....

**ATENCIÓN! Consultenos por teléfono para comprobar si el barco que usted desea está disponible, antes de mandarnos su orden de reserva?**

→ **CONDICIONES GENERALES DE ALQUILER** (continuación al verso)

DEPÓSITO 40% pagado a la reserva ..... €

SALDO 60% un mes antes de la salida: ..... €

→ **SEGURO** (ver formulario p. 7 y 8)

## 1 - ALQUILER

Esta orden de reserva tiene una validez de 10 días a contar de su recepción.

- El alquiler es definitivo cuando Nicols o un agente, confirma al arrendatario su reserva después de recibir el formulario de reserva y la cantidad a cuenta estipulada.
- Pago final. El resto deberá pagarse un mes antes de la salida, sin que sea necesario que Nicols tenga que reclamar el pago al arrendatario.
- Documentación. A la recepción del pago, Nicols o un agente enviarán al arrendatario los documentos pertinentes.

Todo alquiler realizado con menos de 30 días de antelación a la salida deberá ser abonado en su totalidad en el momento de la reserva. Cualquier gasto bancario ira a cargo del arrendatario.

En aplicación del artículo L 221-28 del Código del Consumidor, el arrendatario que ha reservado, por teléfono o vía Internet con Nicols, no goza del derecho de retractarse previsto en el artículo L 221-18 del mismo código.

## 2 - APTITUD

- El responsable de la tripulación deberá ser mayor de edad y es responsable del barco y de las personas que naveguen con él. La conducción del barco es posible solamente para las personas mayores de 16 años de edad, en presencia efectiva a bordo y bajo la responsabilidad de una persona designada sobre la "carte de plaisance" (carta de recreo) como titular o habiendo atendido las clases de enseñanza inicial.
- El responsable de la tripulación debe estar acompañado como mínimo de una persona mayor de 16 años para garantizar la conducción del barco y efectuar las maniobras.
- El arrendador se reserva el derecho a denegar la entrega del barco si el responsable no parece apto para asumir esta responsabilidad, a pesar de cualquier referencia, títulos o diplomas eventualmente presentados; o en el caso de que el responsable de la tripulación no esté acompañado de una persona mayor de 16 años. En este caso, el arrendatario estará en la posibilidad de cancelar el contrato sin ningún reembolso del o de las cantidades pagadas.
- El responsable de la tripulación se hará cargo del barco después de cumplir las formalidades (fianza, inventario), recoger los documentos administrativos y recibir las instrucciones de navegación necesarias.
- El arrendatario deberá cumplir la reglamentación de navegación fluvial vigente y las instrucciones que reciba del arrendador y de las autoridades fluviales.
- Está prohibida la navegación de noche, remolcar, prestar o alquilar el barco.

## 3 - FIANZA

El importe varía según el tipo de barco. Se deposita en el momento del embarque en efectivo o tarjeta de crédito:

- Una parte corresponde a la franquicia del seguro del barco y a una pérdida de explotación (fianza del barco) y otra a la limpieza, por si el barco no es devuelto perfectamente limpio (fianza de limpieza: 150 € para los barcos de menos de 10 metros, 200 € para los barcos de 10 metros a 13 metros y 250 € para los barcos de 13 metros y más). No hay fianza de limpieza para los cruceros en Alemania. Sin embargo, Nicols se reserva la posibilidad de facturar una prestación de limpieza según la tarifa en vigor.
- La fianza del barco es de 1000 € para los barcos de menos de 10 metros, de 1500 € para los barcos de 10 metros a 13 metros y 2000 € para los barcos de 13 metros y más) y cubre:
  - las pérdidas, el deterioro del barco o de sus equipos y gastos para escollo se imputa al arrendatario y/o a sus pasajeros;
  - El coste de sustitución de cualquier material desaparecido (perdido o robado) o estropeado según el inventario fijado de manera contractual (de manera contradictoria creo que lo que quiere decir es manera contractual) al principio del crucero (ver §5);
  - Los retrasos en la devolución del barco (ver §15) o los gastos debidos al abandono del barco (ver §14);
  - El coste del carburante y otros consumibles (ver §6);

El arrendatario acepta ahora que el arrendador cargue en su cuenta con pre-autorización bancaria efectuada o con el cobro del cheque dado para la fianza, los gastos mencionados aquí arriba.

## 4 - SEGUROS

El importe comprende el seguro del barco que cubre los daños accidentales del barco o causados a terceros por el barco. Este seguro no garantiza: las personas a bordo del barco, sus objetos personales y su propia responsabilidad civil; la pérdida o la deterioración de material o equipamiento; el mal uso del barco por el arrendatario; las bicis y su utilización.

El arrendatario permanece su propio asegurador a concurrencia del importe de la fianza. Podrá suscribir con el asegurador de su conveniencia o con el arrendador uno o los seguros que cubren:

- Los gastos de anulación (excepto los gastos de expediente)
- Sustitución de la mitad de la fianza del barco
- Interrupción del crucero.
- Accidentes corporales.

El seguro no garantiza la responsabilidad civil del arrendatario ni los daños, pérdidas y otros gastos que resultan por ejemplo de un comportamiento culpable, intencional o inexcusable, de conducir en estado de embriaguez y / o bajo la influencia de estupefacientes o en infracción al código de la navegación fluvial.

## 5 - EQUIPAMIENTO DEL BARCO

- El arrendatario se compromete a informar sobre cualquier pérdida, robo o deterioro del equipo del barco y, si corresponde, a su reintegro.

## 6 - CONSUMIBLES

- Están a cargo del arrendatario los carburantes, lubricantes, combustibles para la cocina, y en un modo general todos los consumibles necesarios para la buena marcha y el cuidado del barco durante todo el tiempo del alquiler. La tarifa afrente a estos puestos está indicada a valoración del arrendador, y está sujeta a las variaciones de los cursos del mercado. Las eventuales tasas de amarre o gastos de aparcamiento están a cargo del arrendatario y dependen de las escalas seleccionadas.

## 7 - BICICLETAS

- Las bicicletas las custodia el arrendatario y están bajo su entera responsabilidad. En caso de robo, el arrendatario está obligado a hacer la declaración ante las autoridades policiales competentes y proporcionar al arrendador el original del atestado correspondiente. El arrendatario o cualquier persona utilizando con su acuerdo, una de las bicicletas alquiladas, es el único responsable de los accidentes o daños causados o sufridos por el uso de dichas bicicletas.

## 8 - ANULACIÓN

Por el arrendatario:

- Cualquier anulación deberá ser notificada por escrito.

Los gastos de anulación son los siguientes:

- Más de 10 semanas antes de la salida: 150 € de gastos de expediente,
- De 4 a 10 semanas antes de la salida: 40% del importe del alquiler (con un min de 150 €),
- Menos de 4 semanas antes de la salida: 100% del importe del alquiler.

Por el arrendador:

- Si por circunstancias involuntarias al arrendador, este no pudiese facilitar al arrendatario el barco alquilado, este se verá obligado a intentar facilitarle un barco similar en confort y capacidad equivalente. En caso de imposibilidad de reemplazar el barco en el plazo convenido, el arrendatario reembolsará al arrendador el importe del alquiler excluyendo cualquier otra suma, así como los posibles daños y perjuicios ocasionados.

## 9 - MODIFICACIONES

- Todo perjuicio resultante de un cambio (de fecha, de barco, de región) solicitado por el cliente y aceptado por la compañía, será asumido en su totalidad por el cliente. Los costes se determinarán en base a las condiciones de anulación (ver párrafo 8).

## 10 - SOLO IDA

- En caso de un trayecto de «solo ida» los puertos de embarque y desembarque podrán ser permutados. Asimismo un trayecto de «solo ida» podrá convertirse en un trayecto de «ida y vuelta» por motivos ajenos a la voluntad del arrendador. En este último caso, solo el importe correspondiente al suplemento «solo ida» será reembolsado.
- Es obligatorio llamar 48 horas antes del día de salida a la base para confirmar el trayecto de «solo ida» y el sentido del mismo.
- Estas modificaciones no podrán ser, en ningún caso, causa de anulación ni de indemnización.

## 11 - INTERRUPCIONES O RESTRICCIONES DE NAVEGACIÓN

- Solo los lugares de embarque y de devolución son contractuales (excepto excepciones previstas al §10), la ruta no está garantizada.
- El arrendador no será responsable de cualquier indemnización en caso de interrupciones o restricciones de navegación debidas a razones distintas de su voluntad (obras, crecidas, sequía, huelgas, ordenes administrativas, cierres de las esclusas los días festivos etc...).
- Si estos acontecimientos conllevan el paro total de la navegación, sea el arrendador puede modificar el lugar y fechas de la salida y llegada del crucero, proponiendo un barco equivalente o más grande; sea las cantidades cargadas pueden ser utilizadas para otro crucero posterior convenido entre las partes. Al no ser el caso, estarán conservadas por el arrendatario.
- Si los acontecimientos se producen durante el crucero y estos conllevaran el paro total de la navegación y la pérdida de uno o más días, las cantidades cargadas pueden ser utilizadas para otro crucero posterior, en la misma base náutica y durante la misma temporada. Al no ser el caso, estarán conservadas por el arrendatario.

## 13 - AVERÍAS

El arrendador pone al servicio del arrendatario un servicio de reparación gratuito que le asistirá tras una simple llamada, durante las horas de servicio. Este servicio se deberá pagar en caso de comportamiento culpable del arrendatario.

*Averías no imputables al arrendatario:*

La imposibilidad de navegación ocasionada por una avería no imputable al arrendatario será objeto de un reembolso a prorrata del tiempo del alquiler no cumplido.

En estos casos existe una franquicia de 24 horas.

*Averías imputables al arrendatario:*

Si se demuestra que la avería del barco es imputable al arrendatario, éste no tendrá derecho a indemnización. El arrendador se reserva el derecho a retener la cantidad depositada como franquicia hasta conocer los gastos de reparación del barco.

## 13 - DETERIOROS - ACCIDENTES

Ninguna reclamación es posible en caso de accidente ocasionado por negligencia del arrendatario.

El arrendatario deberá informar inmediatamente al arrendador sobre cualquier siniestro.

Este le informará sobre los pasos a seguir.

El arrendatario no deberá reparar o hacer reparar las destrozas o averías sufridas por su barco, sin acuerdo con el arrendador.

El arrendatario se ofrece a rellenar el atestado de accidente y hacerlo completar y firmar por las partes terceras.

Los siniestros no imputables al arrendador no podrán ser objeto de indemnización en caso de que estos supongan la interrupción del crucero.

## 14 - ABANDONO DEL BARCO

- En caso de abandono del barco, excepto en caso súbito y prolongado de impracticabilidad de la vía de agua, el arrendatario facturará al arrendador los gastos de rapatriamiento del barco hacia la base de llegada, según un costo fijo por día de 100 euros, más los gastos de carburante y limpieza.

## 15 - RESTITUCIÓN

- El barco deberá ser devuelto al lugar, el día y a la hora convenida, excepto en caso de fuerza mayor. El responsable de la tripulación tendrá que prever un margen de seguridad que le permita garantizar el respeto de la hora de devolución.
- El barco será devuelto al arrendador en el estado en que fue entregado y tras reparar el inventario inicialmente realizado.
- Si no ha contratado la opción «limpieza», deberá: sacar la basura, lavar y guardar la vajilla y quitar la ropa de cama.
- El arrendatario será el responsable de cualquier gasto ocasionado por el retraso en la devolución. Cada día de retraso dará derecho a una indemnización equivalente al precio habitual del alquiler, aumentada con los gastos que el arrendatario deberá pagar al siguiente arrendatario.

## 16 - JURISDICCIÓN

En el marco de la normativa 90-314 del 13 de Junio de 1990 del Consejo de la Comunidad Europea, el alquiler no constituye un paquete turístico.

Los lazos jurídicos que unen a Nicols y a sus afiliados, corresponden al lugar en que se realiza el contrato propiamente dicho. En todo caso, Nicols no puede intervenir en las modalidades de ejecución del contrato de alquiler y cada afiliado actúa como arrendador independiente.

## 17 - PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

De acuerdo con el Reglamento Europeo 2016/679 (RGPD), la Política de Privacidad de NICOLS® está disponible en [www.nicols.com](http://www.nicols.com) y está a disposición de quien la solicite.





### ¡SUELTE AMARRAS CON SEGURIDAD!

Para que pueda emprender su crucero con tranquilidad, AXA ASSURANCE, en colaboración con NICOLS, le propone suscribir el contrato existente con este objeto para disponer de las coberturas antes o durante el crucero.

## 1 • CANCELACIÓN:

### ¿QUE GARANTIZAMOS?

El reembolso de los pagos efectuados a la compañía de alquiler y facturados según las condiciones generales de venta de esta (excluidos de los gastos de expediente) cuando se cancele el crucero antes de la salida.

### • ¿EN QUE CASO?

Por motivos y circunstancias aquí indicadas, con exclusión de cualquier otro caso.

- > ENFERMEDAD Y/O ACCIDENTE GRAVE O DEFUNCIÓN de una de las personas que figuran en la petición de reserva enviada a NICOLS, así como los conyuges de derecho, los ascendientes, descendientes, hermanos/as, hermanos políticos/as, hijos/as políticos/as, suegros/as.
- > EMBARAZO: complicación repentina e imprevisible antes de entrar en la vigesimosexta semana de embarazo.
- > EL DESPIDO LABORAL de una de las personas que figuran en la petición de reserva o de su conyuge, a condición de que esta decisión de reserva, cuya presencia en el lugar de lo sucedido sea absolutamente necesaria el día de la salida para tomar las oportunas medidas de conservación.
- > DESTRUCCIÓN DE LOS LOCALES PROFESIONALES O PRIVADOS de una de las personas que aparecen en la reserva, destruido más del 50% y requiere obligatoriamente el día de salida, su presencia en las instalaciones para realizar los actos cautelares necesarios.

### • LO QUE NO INCLUIMOS

Quedan excluidas las anulaciones resultantes de los acontecimientos, accidentes o enfermedades objetos de una primera constatación, tratamiento recaída u hospitalización entre la fecha de la reserva y la fecha de suscripción del presente contrato, y las anulaciones resultantes de la guerra, huelga, atentados, terremotos, ciclones u otros cataclismos incluidos los atómicos, y de las epidemias.

### • ¿CUÁNDO TIENE QUE SUSCRIBIR LA POLIZA DE SEGURO? Como mínimo un mes antes de la salida.

### • ¿CUALES SON SUS OBLIGACIONES EN CASO DE SINIESTRO?

Su declaración debe ser acompañada en sobre confidencial: En caso de enfermedad o de accidente, por el certificado médico precisando el origen, la naturaleza, la gravedad y las consecuencias previsibles de la enfermedad o de accidente. En caso de defunción, por el certificado de defunción; En los otros casos, de todo documento justificante.

Tiene también que comunicar a AXA todos los detalles o documentos que pueden justificar el motivo de su anulación. Está convenido que acepta en adelante el principio de una inspección por parte del Consejero Médico de AXA, en caso de no aceptar, sin motivo legítimo, podría perder su derecho a todas las garantías.

### • ¿QUÉ PLAZO TIENE PARA DECLARAR EL SINIESTRO?

Tiene que avisar inmediatamente a NICOLS e informar AXA dentro de los 5 días hábiles siguientes al motivo que causa la cancelación, por correo y con acuse de recibo. Pasado este plazo si la compañía AXA se ve perjudicada por recibir la declaración demasiado tarde, el beneficiario perderá todo derecho a la indemnización.

## 2 • INTERRUPCIÓN DEL CRUCERO:

Si durante el crucero se produce alguno de los acontecimientos previstos en caso de anulación, el seguro reembolsará la parte correspondiente a los días no navegados y proporcional al número de personas obligadas a interrumpir el crucero según el número de personas que figuran en el boletín de adhesión.

**CUIDADO:** para poner en marcha esta garantía, deben tan pronto como surge el evento llamar a AXA ASSISTANCE al número de teléfono siguiente : 01.55.92.40.00 (o 00.33.155.92.40.00 si llamen desde el extranjero) y también indicar el número de convención : 08.00.13.902)

## 3 • FIANZA

Una franquicia equivalente a la mitad de la fianza depositada, será retenida en caso de daños al barco alquilado, durante la navegación, en el caso de responsabilidad por parte del arrendador y en función de los daños materiales causados al barco. **La compañía de seguros reembolsará la otra mitad (fianza máxima limitada a 2 000€).**

## 4 • DAÑOS CORPORALES ACCIDENTADOS

Durante su crucero, la compañía de seguros AXA garantiza, en caso de defunción por accidente o accidentes corporales con invalidez mínima del 10 %, un capital de 15.245 euros para beneficiario de entre 16 y 70 años de edad y 7.622 euros para los demás beneficiarios.

## 5 • VALIDEZ

El contrato tiene validez a partir del día de recepción del boletín de adhesión adjunto, acompañado del pago (el seguro de anulación deberá hacerse, como **mínimo un mes** antes de la salida). Un certificado les será enviado por la compañía y deberán presentarlo el día de embarque de su crucero (formulas 2 y 3).

## ADHESION AL CONTRATO COLECTIVO ESPECIAL CRUZERO FLUVIAL AXA Rellenar y enviar a: ver al verso del catálogo

### FORMULARIO DE CONTRATO COLECTIVO ESPECIAL CRUZERO FLUVIAL AXA

Para ser válida, la solicitud debe llegar a Nicols al menos 30 días antes de la salida para la fórmula 1 o 3;  
la fórmula 2 se puede comprar justo antes de la salida.

Nombre:  Apellidos:

Domicilio:

Código postal:  Ciudad:  País:

#### → REF. DEL CRUCERO

Base de salida:  Fecha de salida:

Base de regreso:  Fecha de regreso:

Tipo de barco:

#### → LAS GARANTIAS SON PARA LOS PASAJEROS MENCIONADOS AQUÍ ABAJO: (por favor escriba en mayúsculas)

Nombre:  Apellidos:

Nombre:  Apellidos:

Nombre:  Apellidos:

Nombre:  Apellidos:

Nombre:  Apellidos:

Nombre:  Apellidos:

Nombre:  Apellidos:

Nombre:  Apellidos:

Nombre:  Apellidos:

Nombre:  Apellidos:

Nombre:  Apellidos:

Nombre:  Apellidos:

#### → RELLENA LA FÓRMULA ESCOGIDA:

**Fórmula 1 = Anulación del crucero**  
5% del precio del barco (precio catálogo) ; mínimo 49 Euros por crucero, importe: ..... x 5% = .....€

**Fórmula 2 = Interrupción del crucero, Supresión de la mitad de la fianza, Accidente individual;**  
5% del precio del barco (precio catálogo) ; mínimo 49 Euros por crucero, importe: ..... x 5% = .....€

**Fórmula 3 = Fórmula 1 + Fórmula 2**  
8% del precio del barco (precio catálogo) ; mínimo 75 Euros por crucero, importe: ..... x 8% = .....€

#### ADJUNTAR A ESTE FORMULARIO:

- > el formulario de reserva
- > el pago correspondiente al importe de su seguro

#### Fecha y firma (obligatoria)

El ..... / ..... / .....